

# AURÉLIE BASSARD

LINGUISTE

SPÉCIALISTE EN COMMUNICATION INTERNATIONALE

FRANÇAIS · ANGLAIS · ESPAGNOL



## SOFT SKILLS

Autonomie  
Fiabilité  
Rigueur  
Adaptabilité  
Coordination internationale  
Intelligence culturelle

## FORMATION

2004 · 2008

Master en communication  
*ISIT Paris*

Master en traduction  
*Université Paris Diderot*

Diplôme de la Chambre  
de Commerce franco-espagnole

Diplôme de la Chambre  
de Commerce franco-britannique

2000 · 2004

DEUG LLCE anglais  
*Institut Catholique de Paris*

DEUG LEA anglais/espagnol  
*Université de Toulon*


## CONTACT

 info@aurieliebassard.com

 +33 (0)6 46 15 71 17

 www.aurieliebassard.com

 /aurieliebassard

 1267, av. anc. comb. d'Indochine,  
83500 La Seyne-sur-mer, France

## EXPÉRIENCE PROFESSIONNELLE

### Traductrice-Interprète

FREELANCE

2017 · AUJOURD'HUI

- Services de traduction et d'interprétation aux entreprises et agences internationales (ex. Nokia, Adobe, RTM, Otrium)
- Gestion de projets de localisation (web, SEO, marketing)
- Gestion de projets de communication

Pour tout savoir : [www.aurieliebassard.com](http://www.aurieliebassard.com)

### Rédactrice en chef, Communication interne corporate

NOKIA CORPORATION ~100 000 EMPLOYÉS - SIÈGE

2013 · 2017

- Élaboration de contenus stratégiques à destination de l'audience interne mondiale (+ de 100 nationalités)
- Pilotage du comité de rédaction international (+ de 20 responsables com'), de la stratégie, des process, des calendriers et des outils éditoriaux/rédactionnels corporate multi-supports et multi-canaux
- Coordination des parties prenantes internes et des prestataires externes
- Contribution aux projets marketing, com' executive, RH, finance, développement durable, formation, etc.

### Responsable Traduction française, Fonctions support

ALCATEL-LUCENT ~60 000 EMPLOYÉS - SIÈGE

2009 · 2013

- Coordination de la traduction française pour toutes les fonctions support (ex. com', marketing, IT, RH, conformité)
- Gestion des agences et des freelances (+ budgets)
- Gestion des guides de style et de la terminologie
- Optimisation des process et des coûts de traduction à l'échelle du Groupe (21 langues)

### Chargée de communication interne, CTO

ALCATEL-LUCENT ~60 000 EMPLOYÉS - SIÈGE

2008 · 2009

- Communication éditoriale, gestion intranet, événementiel
- Traduction français<->anglais